



STAATSBIBLIOTHEK ZU BERLIN
PREUSSISCHER KULTURBESITZ

The Digitization of the Berlin State Library's Collection of Japanese Rare Books

ベルリン国立図書館所蔵日本書貴重本コレクションの電子化プロジェクト

CROSS

ASIA

Ursula Flache
Berlin State Library
East Asia Department

EAJRS, Genoa, September 2, 2010

Digitization project

- ⇒ Co-funded by German Research Foundation
- ⇒ 4000 titles in Western languages published until 1912 relating to East and Southeast Asia
- ⇒ 400 Tibetan titles
- ⇒ 200 Manchurian titles
- ⇒ 600 Chinese titles
- ⇒ 500 Japanese titles: rare book collection

*Japanische Handschriften und traditionelle Drucke aus der Zeit vor 1868 im Besitz der Stiftung Preußischer Kulturbesitz Berlin. Staatsbibliothek und Staatliche Museen: Kunstabibliothek mit Lipperheidischer Kostümbibliothek, Museum für Ostasiatische Kunst, Museum für Völkerkunde. Beschrieben von **Eva Kraft**. Wiesbaden: Steiner, 1982. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; XXVII,1)*

<http://digital.staatsbibliothek-berlin.de/dms/>



Digitalisierte Sammlungen > Suche

digitized collections

Digitalisierte Sammlungen der SBB

Hier finden Sie Digitalisate von Büchern, Handschriften und anderen Medien, die sich physisch im Bestand der Staatsbibliothek zu Berlin befinden.

search



Sie können Ihre Suche auf eine oder mehrere Kategorien **einschränken**
oder in einer bestimmten Kategorie **stöbern**:

Alle auswählen Auswahl aufheben

Materialarten: types of materials

- Historische Drucke (4337) [mehr >>](#)
- Einblattdrucke (20)
- Kinder- und Jugendbücher (4)
- Handschriften (4)
- Nachlässe und Autographen (34)
- Karten (1)
- Musiknoten (22) [mehr >>](#)
- Porträts, Bildmaterialien (1)

Fächer: subjects

- Theologie (1920)
- Politik/Staat/Gesellschaft/Wirtschaft (52)
- Rechtswissenschaft (1158)
- Medizin (126)
- Naturwissenschaften/Mathematik (53)
- Aberglaube/Mystische Philosophie (38)
- Pädagogik (14)
- Philosophie/Psychologie (14)
- Kunst (3)
- Musik (37)
- Architektur/Technik (5)
- Landwirtschaft/Forstwirtschaft (1)
- Geschichte/Ethnographie/Geographie (186)
- Sprachen/Literaturen (229)
- Ostasiatica (657)



Digitalisierte Sammlungen der SBB

Hier finden Sie Digitalisate von Büchern, Handschriften und anderen Medien, die sich physisch im Bestand der Staatsbibliothek zu Berlin befinden.

satow handbook travellers

Suche starten!

Sie können Ihre Suche auf eine oder mehrere Kategorien **einschränken** oder in einer bestimmten Kategorie **stöbern**:

Alle auswählen Auswahl aufheben

Materialarten:

- Historische Drucke (4337) [mehr >>](#)
- Einblattdrucke (20)
- Kinder- und Jugendbücher (4)
- Handschriften (4)
- Nachlässe und Autographe (34)
- Karten (1)
- Musiknoten (22) [mehr >>](#)
- Porträts, Bildmaterialien (1)

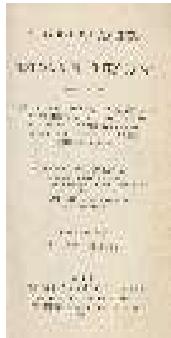
Fächer:

- Theologie (1920)
- Politik/Staat/Gesellschaft/Wirtschaft (52)
- Rechtswissenschaft (1158)
- Medizin (126)
- Naturwissenschaften/Mathematik (53)
- Aberglaube/Mystische Philosophie (38)
- Pädagogik (14)
- Philosophie/Psychologie (14)
- Kunst (3)
- Musik (37)
- Architektur/Technik (5)
- Landwirtschaft/Forstwirtschaft (1)
- Geschichte/Ethnographie/Geographie (186)
- Sprachen/Literaturen (229)
- Ostasiatica (657)



Trefferliste

für "satow handbook travellers" in folgender Kategorie: "Ostasiatica".



Satow, Ernest Mason

**A handbook for travellers in central & northern Japan,
being a guide to Tōkiō, Kiōto, Ōzaka, Hakodate,
Nagasaki, and other cities, the most** mehr >> 1884

Monografie

Signatur: Un 8984/8

Treffer in Kategorien:

- ▶ Ostasiatica (1)
- ▶ Historische Drucke (1)

Treffer in Strukturtypen:

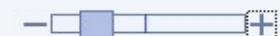
- ▶ Monografie (1)

► Trefferliste



: 7 / 809

◀◀◀ 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 ▶▶▶



► Titeldaten

► Katalogansicht

« english

table of contents

Inhalt

Einband

Vorderdeckel

Spiegel

Vorsatz

Titelblatt

Preface to the second edition

Inhaltsverzeichnis

Introduction

Advertisements

Plan of Tokio

Routes

Route 1

Route 2

Route 3

Route 4

Environs of Miya-No-Shita and Fuji

Route 5

Route 6

Route 7

Route 8

Route 9

Route 10

Route 11

Route 12

browse through pages

zoom

A HANDBOOK FOR TRAVELLERS
IN
CENTRAL & NORTHERN JAPAN

BEING A GUIDE TO

TŌKIŌ, KIŌTO, ŌZAKA, HAKODATE, NAGASAKI, AND OTHER
CITIES; THE MOST INTERESTING PARTS OF THE MAIN
ISLAND; ASCENTS OF THE PRINCIPAL MOUNTAINS;
DESCRIPTIONS OF TEMPLES; AND HISTORICAL
NOTES AND LEGENDS

BY ERNEST MASON SATOW, C.M.G.

H.M. AGENT AND CONSUL-GENERAL AT BANGKOK
LATE SECOND SECRETARY AND JAPANESE SECRETARY TO H.M. LEGATION IN JAPAN
AND

LIEUTENANT A. G. S. HAWES

ROYAL MARINES (RETIRED)

Second Edition, revised

WITH MAPS AND PLANS

LONDON

JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET

YOKOHAMA: KELLY & CO., 28 MAIN STREET

SHANGHAI AND HONGKONG: KELLY & WALSH

1884

SBB
P|K

cross ASIA

 Titleset selection: [all](#) | [none](#)sort by approximate search Thesaurus entries Publications BothUser id: [GBV](#) | [logout](#)

-
- East Asian titles of the Berlin State Library
-
-
- E-Books CrossAsia
-
-
- Electronic Journals CrossAsia
-
-
- Catalogue of the Berlin State Library

[search history](#) | [shortlist](#) | [full title](#)

Copyright © 2010 OCLC

results [search \[and\]](#) [\(\[\(ALL\) all words\]\)](#) [satow handbook](#) | [filter settings](#) | 2 hits[analyse set](#) | [save/print info](#)

1. A handbook for travellers in central & northern Japan, being a guide to Tōkiō, Kiōto, Ōzaka, Hakodate, Nagasaki, and other cities, the most interesting parts of the main island; ascents of the principal mountains; descriptions of temples; and historical notes and legends : with maps and plans

/ Satow, Ernest Mason. - 2. ed., revised [Online-Ausg.] - London : Murray [u.a.], 1884

2. A handbook for travellers in central & northern Japan, being a guide to Tōkiō, Kiōto, Ōzaka, Hakodate, Nagasaki, and other cities, the most interesting parts of the main island; ascents of the principal mountains; descriptions of temples; and historical notes and legends : with maps and plans

/ Satow, Ernest Mason. - 2. ed., revised. - London : Murray [u.a.], 1884



book

digital resources

OPAC of the East Asia Department

SBB
PK

CROSS ASIA

search [and] [ALL] all words
 sort by
 year of publication
 satow handbook
 approximate search
 Thesaurus entries Publications Both
 User id: GBV | logout

Titleset selection: all | none

- East Asian titles of the Berlin State Library
 E-Books CrossAsia
 Electronic Journals CrossAsia
 Catalogue of the Berlin State Library

search history | shortlist | full title

Copyright © 2010 OCLC

first | previous | **1** | 2 | next | last | go to

results search [and] ([ALL] all words) satow handbook | filter settings | 2 hits

analyse set | save/print info

00000
00000

Title: A handbook for travellers in central & northern Japan, being a guide to Tōkiō, Kiōto, Ōzaka, Hakodate, Nagasaki, and other cities, the most interesting parts of the main island; ascents of the principal mountains; descriptions of temples; and historical notes and legends : with maps and plans / by Ernest Mason Satow; and A. G. S. Hawes

Author: Satow, Ernest Mason *1843-1929*

Other persons: Hawes, Albert George Sydney *-1897*

Edition: 2. ed., revised.

Published: London : Murray [u.a.], 1884

Extent: 586 S. : Kt.

Electron. Reference: <http://resolver.staatsbibliothek-berlin.de/SBB0000176500000000> [Volltext]



Subject heading: Online-Publikation

Reproduction: [Online-Ausg.]

Published: Berlin : Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz, 2010

Collective title: SSG 6,25 Digital : Digitalisierung des Sondersammelgebiets Ost- und Südostasien der Staatsbibliothek zu Berlin - westlicher Bestand

Extent: Online-Ressource (Text)

Location of original: SBB-PK Berlin <Un 8984/8>

first | previous | **1** | 2 | next | last | go to availability information institutes >

Digitalisierte Sammlungen der SBB truncation with ?

Hier finden Sie Digitalisate von Büchern, Handschriften und anderen Medien, die sich physisch im Bestand der Staatsbibliothek zu Berlin befinden.

shogun Suche starten!

shogunats
shogune
shogunpalast
shoguns

search includes words from the table of contents

Alle auswählen Auswahl aufheben

Materialarten:

- Historische Drucke (4337) [mehr >](#)
- Einblattdrucke (20)
- Kinder- und Jugendbücher (4)
- Handschriften (4)
- Nachlässe und Autographen (34)
- Karten (1)
- Musiknoten (22) [mehr >](#)
- Porträts, Bildmaterialien (1)

Fächer:

- Theologie (1920)
- Politik/Staat/Gesellschaft/Wirtschaft (52)
- Rechtswissenschaft (1158)
- Medizin (126)
- Naturwissenschaften/Mathematik (53)
- Aberglaube/Mystische Philosophie (38)
- Pädagogik (14)
- Philosophie/Psychologie (14)
- Kunst (3)
- Musik (37)
- Architektur/Technik (5)
- Landwirtschaft/Forstwirtschaft (1)
- Geschichte/Ethnographie/Geographie (186)
- Sprachen/Literaturen (229)
- Ostasiatica (657)

Digitalisierte Sammlungen > Suche

▼ **Suche**

- ▶ Stabikat
- ▶ Weitere Kataloge
- ▶ Über digitalisierte Sammlungen
- ▶ Weitere digitalisierte Bestände
- ▶ Kontakt
- ▶ Werkzeugkasten
- ▶ Nutzungsbedingungen

Trefferliste

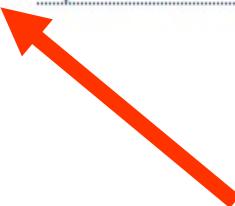
für "shogunpalast" in folgender Kategorie: "Ostasiatica".



Lauterer, Joseph 

**Eingang zum Shogunpalast zu Yedo. Nach einem
japanischen Farbendruck**

Sonstiges | In: Japan das Land der ...



Treffer in Kategorien:

- ▶ Ostasiatica (1)
- ▶ Historische Drucke (1)

◀ english

Letzte Änderung: 03.08.2010

▲ Seitenanfang

[Impressum](#) | Gestaltet von der Staatsbibliothek zu Berlin

Japan, 1902 mehr >

full bibliographic record

browse through pages

zoom

- Trefferliste
- Titeldaten arrow pointing to "Titeldaten"
- Katalogansicht

« english

table of contents

Inhalt

Inneres des
Mausoleums Jyemitsus
Man rauchte und baute
sich Luftschlösser.
Gemalt ...

**Eingang zum
Shogunpalast zu
Yedo. Nach einem
japan ...**

Japanische
Verkaufsläden in Yedo.
Nach Humbert " ...

Straßenszenen zu Yedo
zur Tokugawazeit

Achtes Kapitel. Achte
Periode: Modernes
Japan von ...

Jinriksha
(Mannskraftwagen)

Aus den Kämpfen gegen
die Boxer: Angriff der
Japa ...

Kriegsrat auf einem
japanischen
Kriegsschiff. Nac ...

Neuntes Kapitel.
Körperliche und geistige
Eigenc ...

Zwei japanische
Schönheiten

Lachende Japanerin

149 : 163 / 430

◀◀◀

161

162

163

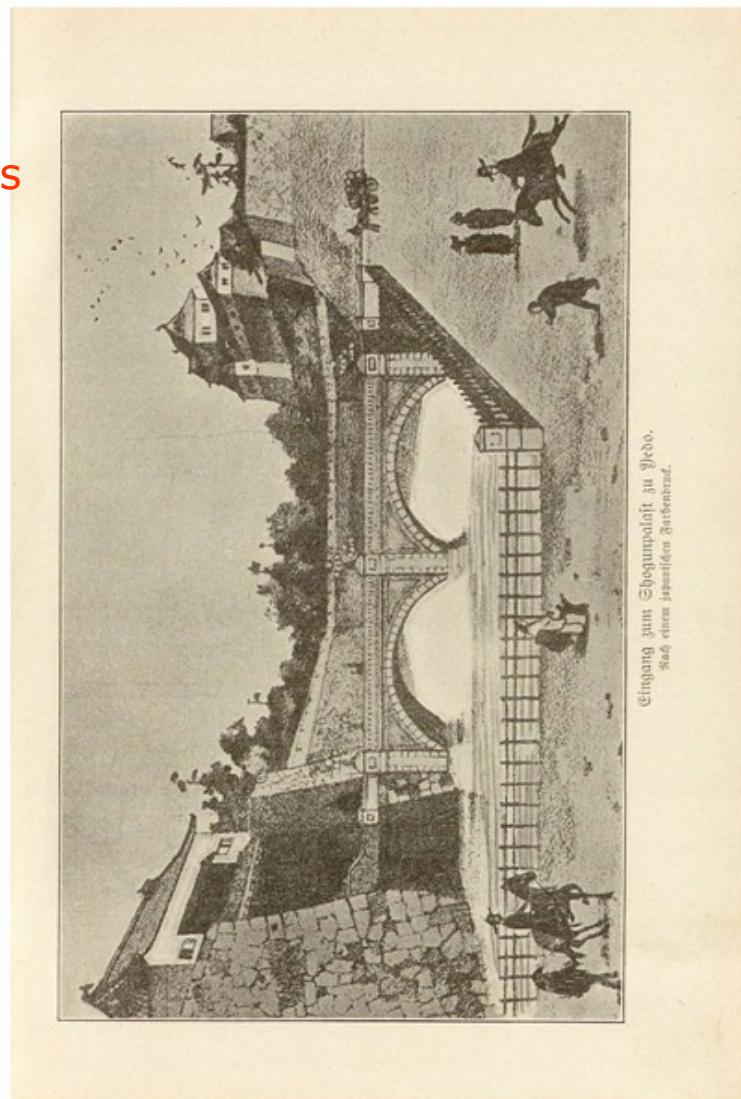
164

165

166

▶▶▶

zoom



Eingang zum Shogunpalast zu Yedo.
Said eines japanischen Farbendruck.

Illustration with the explanation:
„Eingang zum Shogunpalast zu
Yedo. Nach einem japanischen
Farbendruck“

Entrance of the shogun's palace at
Edo. According to a Japanese
colour print.

> Startseite

Startseite

- Allgemeines -

Technischer Hintergrund

Aktive Benutzer

Login

Passwort

Einloggen



Startseite

Die Software Goobi dient zur Organisation von Digitalisierungsworflows. Das Softwarepaket für diese kooperative und kollaborative Arbeitsumgebung ist der zentrale Baustein und erfüllt folgende Funktionalitäten: Plattform-Unabhängigkeit (Web-Applikation), da Partner weltweit auf das Tool zugreifen müssen; Zentrale Metadaten-Verwaltung, d.h. Katalogisieren und Vervollständigung der Metadaten von verschiedenen Standorten aus (zum Beispiel Erstellung der russischen Metadaten in Moskau, Transliterationen in Hannover); Zentrale Verwaltung der Digitalisate (Images); Import- und Exportschnittstellen für Metadaten und für Fremd-Digitalisate (zum Beispiel aus Russland); Controlling-Mechanismen: welcher Partner ist wie weit mit seinen Arbeiten, welche Zeitschrift ist in welchem Bearbeitungsstadium etc.; Fehlermeldungen, Abschließen eines Arbeitsschrittes und Weiterleiten zur nächsten Arbeitsstufe (eventuell hier auch Wechsel/Übergabe von einem Partner zum anderen Partner). Komponenten für das verteilte Workflowmanagement sind integriert worden, um die Verwaltung einer verteilten Produktion und Kommunikation zwischen den unterschiedlichen Partnern zu gewährleisten. Für jeden einzelnen Workflowschritt kann eingestellt werden, ob er parallel zum vorherigen durchgeführt werden kann oder erst nach dessen erfolgreichem Abschluss. Ferner werden Korrekturschleifen abgebildet, um in späteren Schritten festgestellte fehlerhafte Daten früherer Schritte zu vermerken. Die Applikation ist transparent konzipiert, somit ist es für jeden Projektpartner jederzeit möglich, den Status der Teilschritte des Workflows inklusive Personenzuordnung für einzelne Werke detailliert einzusehen.

Statistik Datenbank

Benutzer:	158
Benutzergruppen:	8
Vorgänge:	7096
Aufgaben:	64184
Physische Vorlagen:	7072
Werkstücke:	7072

History of the Japanese collection 1661-1701

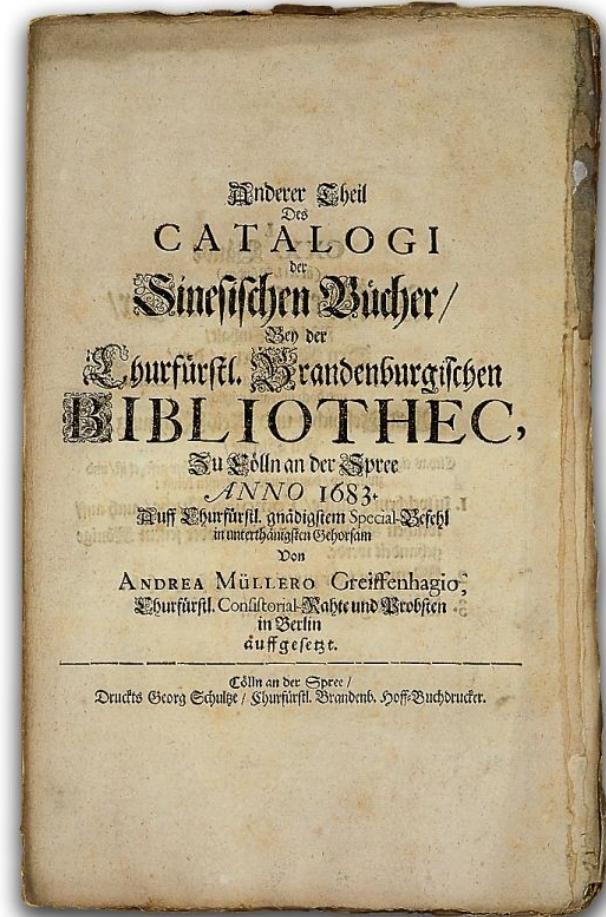
- ⇒ 1661 foundation of the Electoral Court Library (Churfürstliche Bibliothek) by Great Elector Friedrich Wilhelm of Brandenburg (reign 1640-1688)
- ⇒ strong political and economic interests: promotion of the Chinese collection



Print (1685), 16,8 x 19,7 cm (Libri sin. 19)
45th anniversary of the Great Elector's reign

History of the Japanese collection 1661-1701

- ⇒ first printed catalogue (1683) of the Electoral Court Library: inventory of the Chinese collection
- ⇒ Andreas Müller (1630-1694), „court orientalist“ and Lutheran divine
- ⇒ Chinese collection in 1702: 400 volumes



History of the Japanese collection 1661-1701

- ⇒ Japan is only of minor interest
- ⇒ four acquisitions of Japanese books in 1677, 1685 (2 items), 1702
- ⇒ three acquisitions through Andreas Cleyer (1634-1698), head of the Dutch factory in Dejima in 1682/1683 and 1685/1686
- ⇒ only one item still existant in collection of Oriental Department: Flora Japanica (Libri pict. 41-42)





Flora Japanica (Libri pict. 41-42)



History of the Japanese collection 1661-1701

1685: on the occasion of his retirement Andreas Müller gives the *Typographia Sinica* as a gift to the Elector for the library



History of the Japanese collection 1862-1912

- ⇒ 1854 opening of Japan
- ⇒ 1860/1861 Eulenburg expedition in Japan
- ⇒ donations by members of this expedition or their heirs / random purchases
- ⇒ Max von Brandt (1835-1920): donation of three Nara emaki (Ennogyôja, Gangôji engi, Tsukiô otohime monogatari)
- ⇒ purchase of collection of G.J.L. Hodges: e.g. printed editions of Dôchû hizakurige, Heike monogatari
- ⇒ donations of German professors who taught in Japan (e.g. Walter Dönitz (1838-1912): numismatic and botanical books)
- ⇒ beginning of a Japanese collection = today's rare book collection

Berlin den 6. Januar 1869
Nr. 69
auf 9505

Dem Kraman nähe mancher Regierung
findt sich zumindesten ein Vorschriftenbuch, in
ihm früher Regierungsgeboten sind die höch-
st möglichen Verhältnisse ganz ausgedehnt zum
Regierungsbüro. So hat Befehlskraft
unter ihm Datum 1860, in welchen erneut
ausgeführt ist, wie mancher Beamter es
für fast unmöglich hält, die auf dem
Abfleiß nicht darzulegen. Wahrungen und
Zurichtungen müssen ausgeschlossen.
Um Regierungsbüro einzuführen ist bestrebt,
Jahresende zu schreiben, Gottlieb von Hertel
sucht dies, wenn ich nicht falsch sehe, da

Ganz ergebnislos
Pr. Erlaubnis.

Japanese scroll

書中人已日初
念晤互情錯
候其餘有以至初
半國之和親貿易
條約延期後
中海一交事蹟

Monjorui (Libri japon. 446)

Signature of the Count of Eulenburg

Dutch translation

De wanorde van het nationale gevoelen, terwijl het de zaak van Wilhelmina welke alleen Japan beheft, heeft geen betrekking met de vreemde Lande. De punten van die Wanorde kunnen wenschelyk, zoodanig als mogelyk, met den magt der Regering geschikt worden; en zoodat het bestuur daarvoor niet toe te rijk is, zal de Regering niet waardig; ons.

Het antwoord: De tegenwoordige Wanorde des nationale gevoelens komt niet uit van het bestuur van Japan. Terwijl de betrekelyke waarde van vreemde en Japanische munten onvoldig, en artikelen

History of the Japanese collection

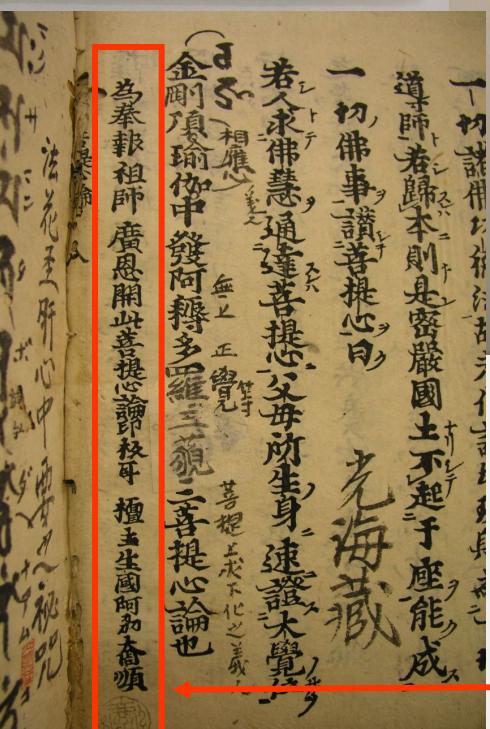
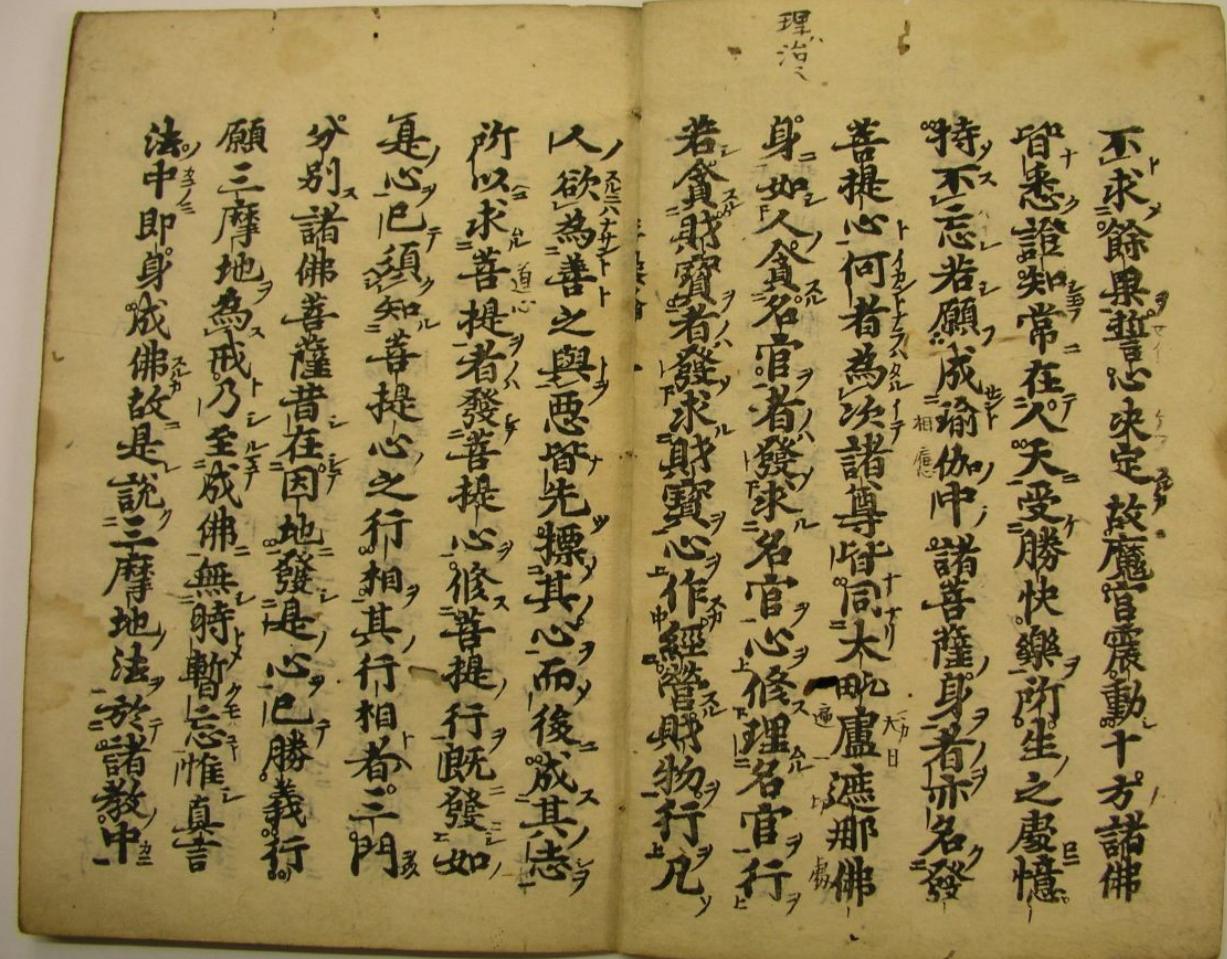
- ⇒ 1943 evacuation: Japanese collection 1400 titles
- ⇒ 10% lost in war
 - 50% in Poland
 - 40% West Germany
- ⇒ since 1951 in charge of special collection of East Asian materials (Sondersammelgebiet)
- ⇒ donations / acquisitions after the war:
 - Ballhausen collection
 - Heyer von Rosenfeld collection (Heinrich von Siebold)
 - Matsui collection of books on go
 - Karow collection of books on medicine
 - Fuchs collection of maps
 - 1980 donation of twelve old block-books and old moveable type prints

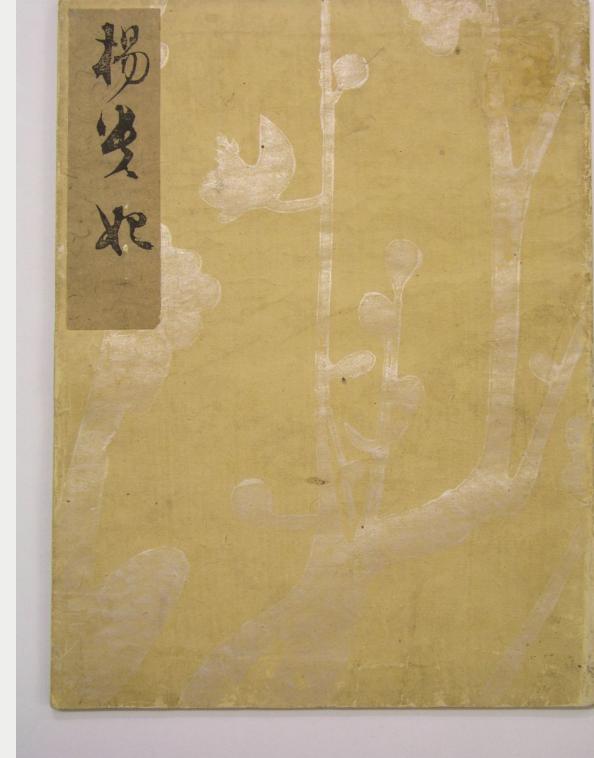
不求餘果。誓心決定故。魔官震動。十方諸佛
 皆悉證知。常在人天受勝快樂所生之慶憶。
 特不忘若願成瑜伽中諸菩薩身者亦名發
 菩提心。何者為次。諸尊皆同大毗盧遮那佛
 身如人貪名官者。發求名官心。修理名官行。
 若貧賤財寶者。發求財寶心。作經營財物行。凡
 人欲為善之與惡。皆先標其心而後成其志。
 所以求菩提者。發菩提心修菩提行。既發如意已須知菩提心之行。相其行相者。二門
 分別諸佛菩薩昔在因地發是心已勝義行。
 願三摩地為戒。乃至成佛無時暫忘惟真言。
 法中即身成佛。故是說三摩地法於諸教中。

金剛頂瑜伽中發阿耨多羅三藐三菩提心論 (553151 ROA)
 Kongôchô yugachû hotsua'nokutara sanmyaku sanbodaishin ron

高野版 高野紙 大和綴

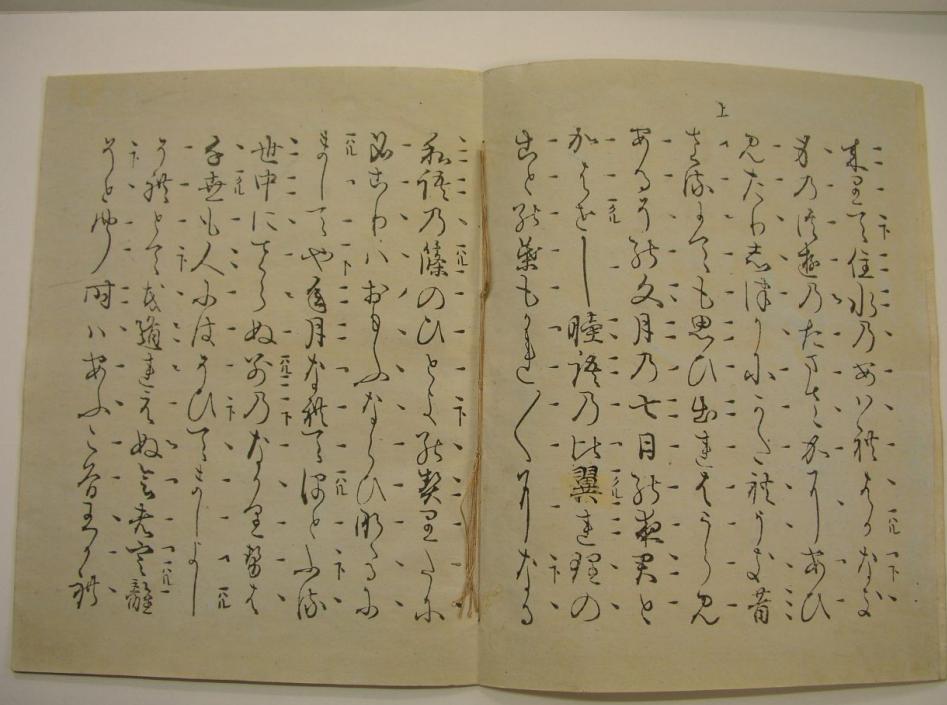
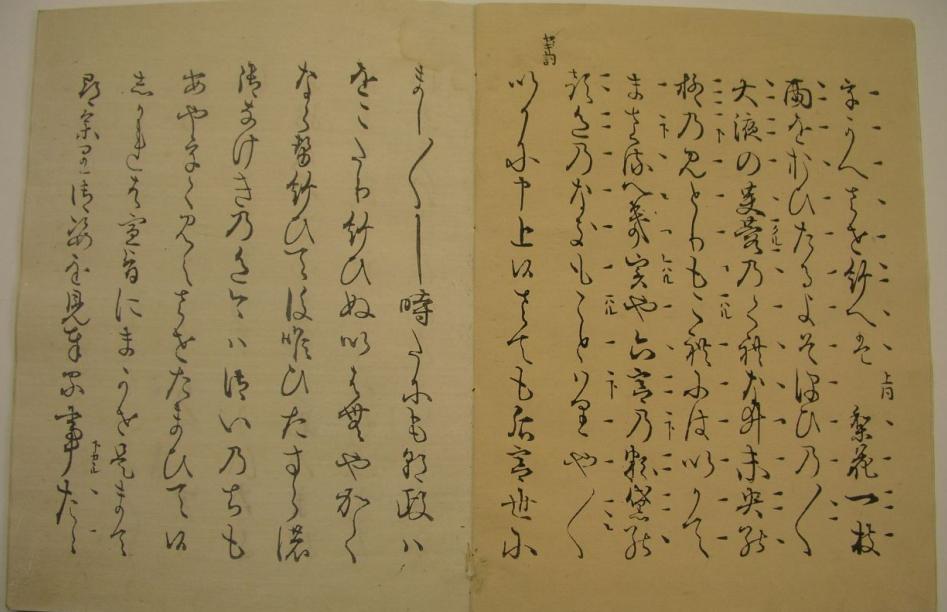
dedication by Chôjun from Awa





楊貴妃 (553152 ROA)
Yōkihi

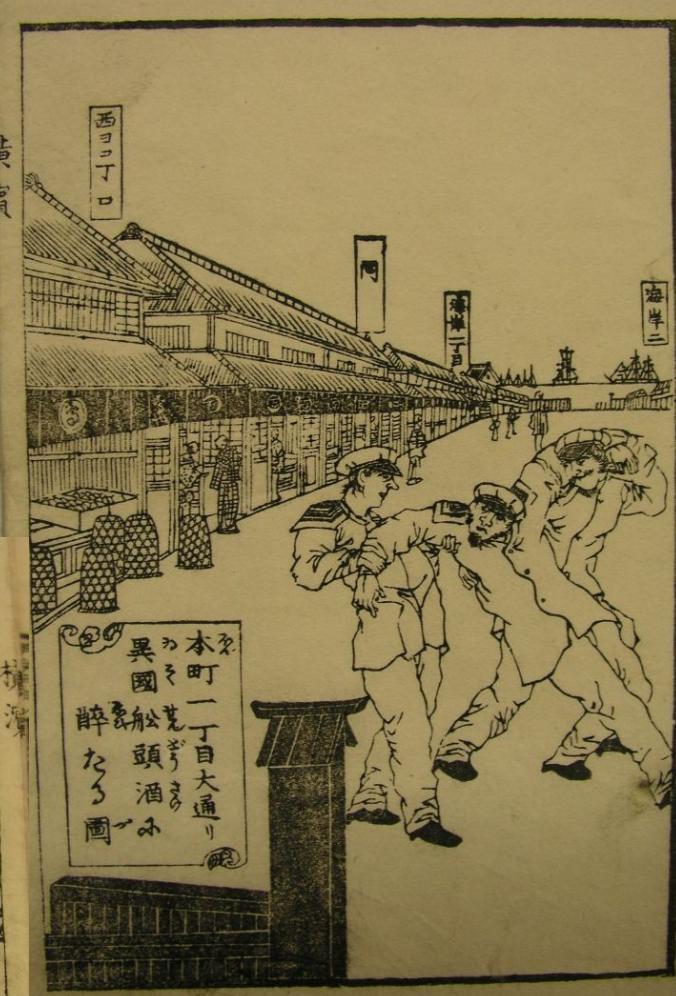
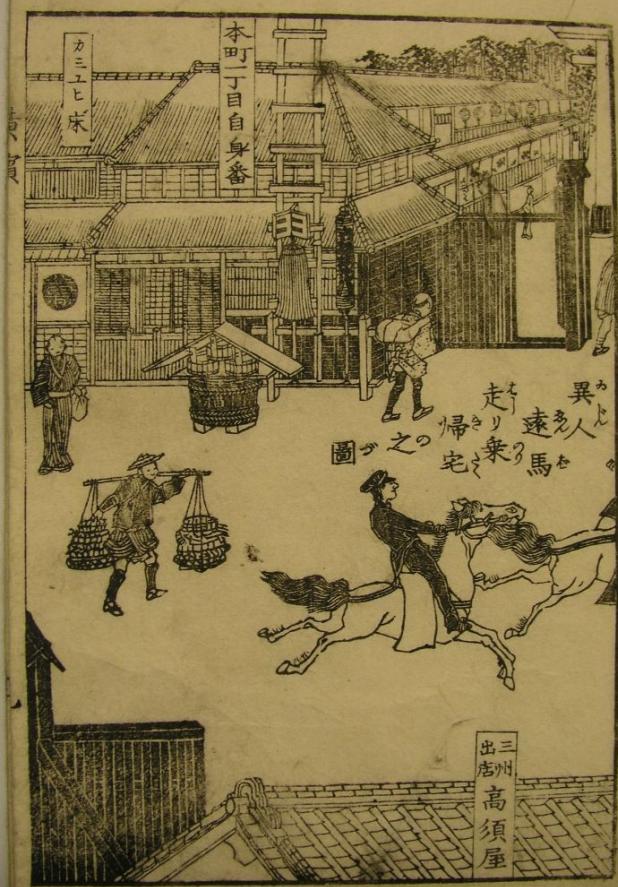
嵯峨本 子活字版 大和綴





横浜文庫 (39085 ROA)
Yokohama bunko

also: 横浜開港見聞詩
Yokohama kaikō kenmonshi



meeting with Yōkihi

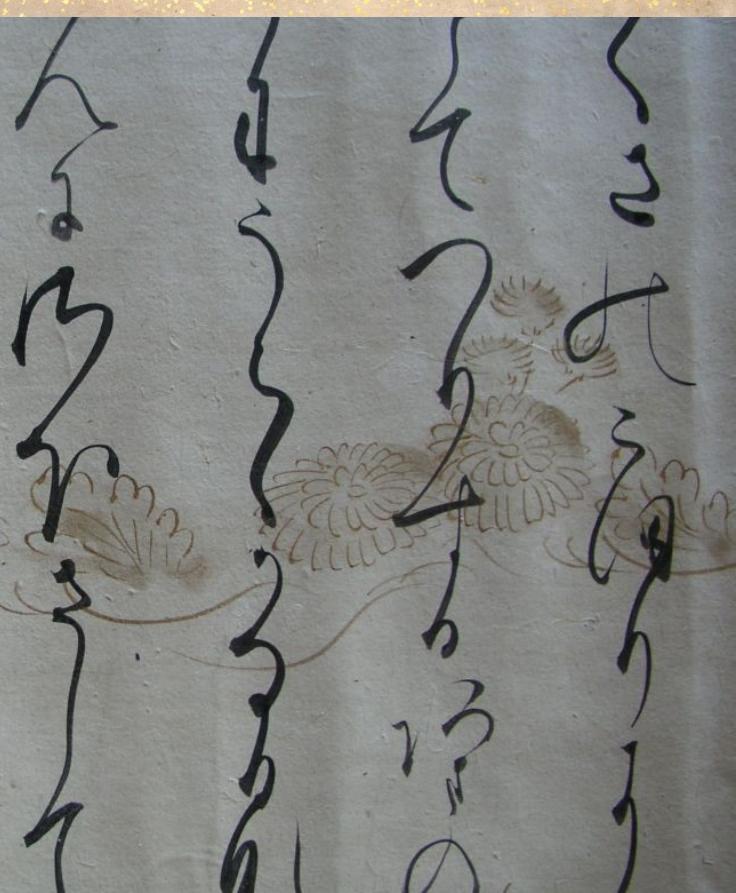


arrival of Yasuhiko

蓬萊物語 (Libri japon. 450)
Hōrai monogatari

奈良繪卷 , two scrolls





Selected Bibliography:

Kraft, Eva (Hrsg.). *Japanische Handschriften und traditionelle Drucke aus der Zeit vor 1868 im Besitz der Stiftung Preußischer Kulturbesitz Berlin. Staatsbibliothek und Staatliche Museen: Kunstbibliothek mit Lipperheidischer Kostümbibliothek, Museum für Ostasiatische Kunst, Museum für Völkerkunde.* Wiesbaden: Steiner, 1982.
(Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland ; XXVII,1)

Kraft, Eva. *Illustrierte Handschriften und Drucke aus Japan. 12-19. Jahrhundert.* Wiesbaden: Steiner, 1981

Kraft, Eva: „The Japanese collection in the ,Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz' in Berlin“. In: *Japan Forum*, vol. 3, no. 2, 1991, p. 211-220

Kaun, Matthias: „The East Asia Department of the Berlin State Library: German National Resource for East Asian material“. In: 圖書館學與資訊科學 = *Journal of library and information science*, vol. 33, no. 2, 2007, p. 9-18
Link: jlis.glis.ntnu.edu.tw/ojs/index.php/jlis/article/download/494/494

『西ベルリン本お伽草子絵巻集と研究』 エヴァ・クラフト、北村浩、沢井耐三編著
豊橋：未刊国文資料刊行会、1981（未刊国文資料；第4期第10冊）

『ベルリン東洋美術館』 平山郁夫、小林忠編著
東京：講談社、1992（秘蔵日本美術大観；7）